

OLYMPUS[®]

OLYMPUS[®]



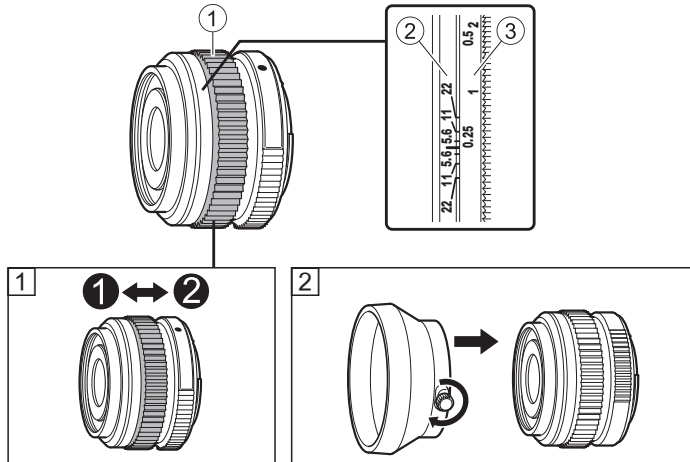
M. ZUIKO DIGITAL

17mm f1.8



VM586801
Printed in China

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 04 - EN INSTRUCTIONS | 34 - NL AANWIJZINGEN |
| 06 - BG ИНСТРУКЦИИ | 36 - NO INSTRUKSJONER |
| 08 - CS NÁVOD K POUŽITÍ | 38 - PL INSTRUKCJA |
| 10 - DE BEDIENUNGSANLEITUNG | 40 - PT INSTRUÇÕES |
| 12 - DA BETJENINGSVEJLEDNING | 42 - RO INSTRUCȚIUNI |
| 14 - ET JUHISED | 44 - SR UPUTSTVO ZA UPOTREBU |
| 16 - ES INSTRUCCIONES | 46 - RU ИНСТРУКЦИЯ |
| 18 - FI KÄYTTÖOHJEET | 48 - SV BRUKSANVISNING |
| 20 - FR MODE D'EMPLOI | 50 - SL NAVODILA |
| 22 - EL ΟΔΗΓΙΕΣ | 52 - SK NÁVOD NA POUŽITIE |
| 24 - HR UPUTE | 54 - TR TALİMATLAR |
| 26 - HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | 56 - UK ІНСТРУКЦІЯ |
| 28 - IT ISTRUZIONI | 59 - AR الإرشادات |
| 30 - LT INSTRUKCIJA | |
| 32 - LV NORĀDĪJUMI | |



EN INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this Olympus product. To ensure your safety, please read this instruction manual before use, and keep it handy for future reference.

Switching the focusing method (Fig. 1)

Slide the focus ring (1) in the direction of the arrow to switch the focusing method.

- ① : AF/MF
- ② : Snapshot Focus

For Snapshot Focus, adjust the focus ring depending on the distance of your subject (3). In accordance with the aperture value set from the camera, it comes into focus within the range of the distance setting indicated by the depth of field scale (2).

- The aperture value F5.6 or larger is recommended.
- Regardless of the AF mode of the camera, shooting with the set value is available.

Attaching the hood (Fig. 2)

Lens hood : LH-48B (optional)

Notes on Shooting

- Edges of pictures may be cut off if more than one filter is used or if a thick filter is used.
- When using a flash, flash light may be blocked by the lens body, lens hood, etc.
- The distance setting may be changed when the focusing method is switched from Snapshot Focus to the AF/MF and switched back to Snapshot Focus again. Adjust the setting again.

Main Specifications

Mount	: Micro Four Thirds mount
Focal distance	: 17 mm (equivalent to 34 mm on a 35 mm camera)
Max. aperture	: f1.8
Image angle	: 64°
Lens configuration	: 6 groups, 9 lenses
Iris control	: f1.8 to f22
Shooting range	: 0.25 m (9.8 in.) to ∞ (infinite)
Focus adjustment	: AF/MF, Snapshot Focus
Weight	: 120 g (4.2 oz.) (excluding hood and cap)
Dimensions	: Max. dia. Ø 57.5 (2.3 in.) × length 35.5 mm (1.4 in.)
Filter mount thread diameter	: 46 mm

Olympus Norge AS – Consumer
Postboks 119 Kjelsåsveien 168, 0411 OSLO
Tlf.: 23 00 50 50
www.olympus.no

Olympus Belgium N.V.
Boomsesteenweg 77, 2630 Aartselaar
Tel: (03) 870 99 99
www.olmypus.be

Olympus Polska Sp. z o.o.
ul. Suwak 3, 02-676 Warszawa
Tel.: (22) 366 00 77
www.olympus.pl

OLYMPUS Portugal, SA
Rua Prof. Orlando Ribeiro, 5 B, 1600-796 Lisboa
Tel: +351 217 543 280
www.olympus.pt

Olympus rep. office OCG, Romania
Olympus Romania
Calusei street 69A, 021353 Bucuresti, Romania
www.olympus.ro

ООО «Олимпас Москва»
г. Москва, ул. Электrozаводская, д. 27, стр. 8
тел.: +7 495 926 70 77
www.olympus.com.ru

Olympus Sverige AB
Box 1816, 171 23 SOLNA
Tel.: 08 735 34 00
www.olympus.se

OLYMPUS Slovenija d.o.o.
Baznikova 2, SI-1000 Ljubljana
Tel: +386 (1) 236 33 20
www.olympus.si

Olympus rep. office OCG, Slovakia
Olympus Czech Group, s.r.o.
Slovnaftská 102, 821 07 Bratislava 214
tel.: +421 2 49209411
www.olympus.sk

OLYMPUS D.O.O.
Dorđa Stanojevića 12 (Office Park), 11070 Beograd
Tel.: (011) 2222 914
www.olympus.rs

Olympus İstanbul Optik Ürünler Ticaret ve Servis A.Ş.
Perdemaç Plaza Bayar cad. Gülbahar sok. No:17,
34742 Kozyatağı İstanbul,
Tel: +90 216 372 9393
www.olympus.com.tr

Olympus Imaging & Audio Ltd
KeyMed House, Stock Road, Southend-on-Sea
Essex, SS2 5QH, Service - 0800 111 4888
www.olympus.co.uk

Olympus rep. office OCG, Bulgaria
Olympus Bulgaria
blvd. Bulgaria 88, entr.2, fl.1, ap.3
1680 Sofia, Bulgaria
www.olympus.bg

RU ИНСТРУКЦИЯ

Спасибо за выбор продукции Olympus.
Для обеспечения безопасности эксплуатации объектива, пожалуйста, прочтите данное руководство по эксплуатации и держите его под рукой, чтобы обратиться к нему в случае необходимости.

Переключение метода фокусировки (Рис. 1)

Для переключения метода фокусировки сдвиньте кольцо фокусировки (1) в направлении стрелки.

1 : AF/MF

2 : Мгновенный фокус

В режиме Мгновенный фокус установите фокусное кольцо в положение, которое соответствует расстоянию до объекта (3). Зона резкости (отображается соответствующей шкалой) (2) будет изменяться в зависимости от установленной диафрагмы.

- Рекомендуется использовать для диафрагмы значения больше F5,6.
- Независимо от режима AF всегда возможна съемка с установленным значением.

Крепление бленды (Рис. 2)

Бленда объектива : LH-48B (опционные)

46 RU

Примечания по съемке

- При использовании нескольких фильтров или фильтра большой толщины возможно обрезание краев снимков.
- При использовании вспышки возможно появление теней от объектива, бленды объектива и т.д.
- Фокусное расстояние может измениться при переключении метода фокусировки со значения Мгновенный фокус в положение AF/MF, а затем обратно. Выполните настройку снова.

Основные спецификации

Байонет	: Крепление Micro Four Thirds
Фокусное расстояние:	17 мм (эквивалент 34 мм на 35-миллиметровой камере)
Макс. диафрагма	: f1,8
Угол изображения	: 64°
Конфигурация объектива:	6 групп, 9 линз
Регулировка диафрагмы:	от f1,8 до f22
Съемочное расстояние:	от 0,25 м до ∞ (бесконечность)
Регулировка фокуса	: AF/MF, Мгновенный фокус
Вес	: 120 г (без учета бленды и крышки)
Размеры	: Макс. диам. Ø 57,5 мм × длина 35,5 мм
Диаметр резьбового крепления фильтра	: 46 мм

- * Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления и каких-либо обязательств со стороны изготовителя.

Меры предосторожности:

Обязательно прочтите следующее



Предупреждения: Меры предосторожности

- Не смотрите через объектив на солнце. Это может привести к потере зрения или повреждению глаз.
- Не оставляйте объектив без крышки. Сфокусированный объективом солнечный свет может привести к пожару.
- Не направляйте объектив фотоаппарата на солнце. Солнечный свет сосредоточится в объективе и сфокусируется внутри камеры, что может привести к сбоям в работе фотоаппарата или пожару.

Micro Four Thirds и логотип Micro Four Thirds являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками OLYMPUS IMAGING Corporation.

Для покупателей в Европе



Значок «СЕ» указывает на то, что данный продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, окружающей среды и защите прав потребителя. Продукты со значком СЕ предназначены для продажи в Европе.

• Техническая поддержка пользователей в Европе

Пожалуйста, посетите нашу страницу в Интернете: <http://www.olympus-europa.com> или позвоните:

Тел.: 00800 - 67 10 83 00 (бесплатно)
+49 180 5 - 67 10 83 или
+49 40 - 237 73 4899 (платно)

OLYMPUS CZECH GROUP S.R.O.

Evropská 176, 160 41 Praha 6
+420 800 167 777
www.olympus.cz

Olympus Deutschland GmbH

Wendenstr. 14-18, D-20097, Hamburg
Tel: (040) 237730
www.olympus.de

Olympus Danmark A/S

Tempovej 48-50, 2750 Ballerup
Tlf.: +45 44 73 47 00
www.olympus.dk

Ametlik esindus

www.olympus.ee

OLYMPUS ESPAÑA S.A.U.

C/ Emilio Muñoz, 3 3ª-planta, 28037 Madrid
Tf.: 902.444.104
www.olympus.es

Olympus Finland Oy

Vänrikinkuja 3, FIN-02600 ESPOO
Puh. (09) 875 810
www.olympus.fi

Olympus France

74 rue d'arcueil
94533 Rungis Cedex
www.olympus.fr

INTERSYS A.E. - Επίσημη διάθεση στην Ελλάδα

Θέση Ντοροβάτεζα Τ.Θ. 8, 19003 Μαρκόπουλο
Μεσογαίας
τηλ.: 210 95 54 071
www.intersys.gr

OLYMPUS D.O.O. ZA TRGOVINU

Avenija Većeslava Holjevca 40, HR-10020 Zagreb
Tel: +385 1 4899 000
www.olympus.hr

Olympus rep. office OCG, Hungary

H-1038 Budapest, Papírgyár u. 58-59
Tel: + 36 1 250 9377
www.olympus.hu

Polyphoto S.P.A.

Via C. Pavese 11/13, 20090 Opera/Milano
Tel: (02) – 530021
www.olympus.it

Olympus Serviso Centras

Kareivių g. 19, LT-09133, Vilnius
tel. +37061459773
www.olympus.lt

OLYMPUS Latvia SIA

Vienības gatve 87 b
LV – 1004 Rīga
http://www.olympus.lv

Olympus Nederland B.V.

Industrieweg 44, 2382 NW Zoeterwoude
Tel: 0031 (0)71-5821888
www.olympus.nl